

日本的乡村文化印象

未西寅

日本乡村文化建设有比较健全的体系,乡村文化服务供应比较充分而且比较均衡。日本乡村文化建设有一套具有自己鲜明特色的做法。

第一,“造町运动”。二战结束后,日本通过实施农业振兴,使乡村于上世纪70年代中期基本实现了现代化,农民收入大大提高,甚至超过城市居民。在加强乡村物质建设的同时,日本更加注重乡村文化建设。在这一背景下,于上世纪70年代,日本政府发起“造町运动”。町,相当于中国的乡镇。“造町运动”旨在保护乡村历史文化、增加乡村文化供给、发展乡村旅游、整治乡村环境、改善乡村社会保障。

在造町运动中,从文化建设上说,一是注重弘扬传统文化。比如建筑,要坚持传统建筑特色,不允许有反传统的造型,更不允许有奇异形状的建筑。所以,日本每个村庄的房屋建筑都有着浓厚的传统味道。同时,几乎每个乡村都有几座或十几座古老的民居被政府认定为文化保护单位,由政府提供资助进行修缮保护。二是注重公共文化服务。比如,在日本,每个町都有一个公民馆,相当于公共文化服务中心,这里提供大量的公共文化和教育服务。比如,1988年,政府给每个村1亿日元,在每个行政村建设一个文化场馆或剧场。此外,现在多数乡村都建有自己的乡村博物馆。三是注重不同层次的文化供给。比如,随着老龄化社会出现,农村养老成为一大问题。在“造町运动”中,将农村社会养老从单纯经济供养型转变为照料服务型,使农村老人不仅仅领到养老金,更能得到全方位生活护理和精神文化上的慰藉,生活护理更加专业化,文化服务更有针对性。老年文化服务,是乡村文化建设中一个重要板块。

造町运动的结果,一是使农村环境大为改善,农村不再是脏乱差的代名词,而是恢复了原有的田园风光。二是使农村产业得到升级,农村不再是简单再生产,而是大力提高农业的附加值,将最先进的科技运用到农业和农村。三是使农村公共服务大为改观,包括医疗、养老、教育、文化等,与城市水平日益接近,大大缩小了公共服务上的城乡差距。四是农民的主体意识大大增强,农民越来越成为一个现代职业的象征,是与现代化紧密相联的一个群体,而不再是一个被视为愚昧落后、闭塞守旧的阶层。五是农村的精神文化生活得到极大改善,在农村,生活不再是田间地头、屋前房后,现代教育打开了农民的眼界,现代文化拓展了农民的思想,现代信息丰富了农民的头脑。农民摆



俯瞰“町”景(摄于日本奈良)

脱了精神上的束缚,得到了精神上的解放。

第二,“一村一品”。“一村一品”运动是日本1979年倡导发起的。所谓“一村一品”,是一种农村开发模式,即为了提高农村地区的活力,唤醒农村沉睡的资源,创造可以成为本地区标志性的,可以使当地居民引以为豪的产品,并尽快将其培育成为国内乃至世界一流的产品。该运动以村为单位,按照市场需求,充分发挥本地资源优势,使每个村拥有至少一个区域特色明显的主导产品或产业。

一村一品,由农民自主参与,自己决定项目,自己选择产品或产业,自己进行管理,自己进行开发。在这个过程中,政府给予一定指导和资金资助;充分激发农民的聪明才智,培养农民自己的人才,打造一批“乡土专家”,成为一村一品运动的带头人和中坚力量。

一村一品,注重品牌建设和培育。以市场为导向,瞄准国内和国际市场,着力打造国家品牌和世界品牌。在一村一品运动中,日本打造了很多特色村庄、特色小镇。这些特色村庄、特色小镇,有独特的自然资源,如温泉、风光、景观等;有独特的农牧产品,如品牌农作物、品牌养殖;有独特的历史人文,如历史建筑、文化遗址等;有独特的非物质文化遗产,如民俗活动、地方戏曲、民间音乐等。通过一村一品运动,将这些资源挖掘、整理、提升,做精、做细、做美,整合在一起,就是一处处有自己特色、别处无法替代的文化景观、旅游景点。这种独特性,就在于它集自然环境、特色农业、文化民俗、历史传统于

一体的品质;这种独特性,就在于它是整体性的美、综合性的优,集成性的趣味;这种独特性,就在于它是一种魅力产业与魅力人文的结合。

一村一品,注重传统与现代、经济与文化的结合,使传统文化进入现代生活,使文化资源转化为旅游资源、经济资源。在一村一品运动中,日本提出“从生长的地方寻求文化根源”的口号。可以说,传统中有现代、现代中有传统,文化中有经济、经济中有文化。

第三,“人间国宝”。日本政府为了保护非物质文化遗产,把乡村里在传统工艺或传统表演艺术上有“绝技”“绝艺”的人认定为“人间国宝”。上世纪50年代,日本颁布了《文化财保护法》。在这项法律中,规定设立“人间国宝”制度。“人间国宝”由政府组织评定、批准。非物质文化遗产这个概念是由日本人最先提出的,并由联合国教科文组织加以确定、倡导,形成了一种国际性的文化政策。日本政府将非物质文化遗产领域顶尖级的大师,命名为“人间国宝”。

日本政府注意保护“人间国宝”。一是给以资助,政府拨出可观的专项资金,录制其技艺和艺术,资助其传承技艺、培养后人。同时,为“人间国宝”提供各方面的生活保障、社会保障,使这些“人间国宝”没有后顾之忧之忧和生活之困。在税收上给以优惠,减轻传统工艺企业的负担。日本政府有明确规定,被评为“人间国宝”的大师,必须进行收徒传艺,必须培养自己的传承人。为了保护非物质文化遗产,建立了覆盖乡村的保护乡村文化遗产的组织,负责搜集、整

理、保护本地本村传统表演艺术和传统制作工艺,并加以开发利用。在村、镇建立了传统工艺作坊,从事传统工艺传承。这些作坊还被开发为旅游景点,供游人参观或体验工艺过程。二是给予社会上的尊重。将非物质文化遗产传承人中拥有“绝技”“绝艺”者命名为“国宝”,“国宝”这个名称本身就是对非物质文化遗产大师的尊重,对他们社会地位的肯定。日本从“人间国宝”身上挖掘出“匠人精神”,大力提倡“匠人精神”的“敬业、认真”这四个字。把追求完美、追求极致的“匠人精神”,在全社会弘扬,渗透到日本文化的方方面面,成为日本社会的“常识”。

为了普及宣传文化遗产,日本将每年11月1日至7日定为“文化财保护强调周”。在此期间,各地集中开展多种多样的宣传活动,展示文化遗产保护成就,弘扬保护文化遗产的理念、介绍文化遗产的知识。

第四,“大地艺术节”。“大地艺术节”创办于2000年,三年一届,以位置偏僻且常住人口仅为6万人的新潟越后妻有地区760平方公里土地作为舞台,现已成为世界上规模最大、水准最高、影响力最广泛的国际性户外艺术节之一。

越后妻有地区是新潟南部的乡村地区,距离东京大约2小时的新干线铁路车程。这里保留着日本传统的农耕生产方式。这里人口逐步减少并日益老化,65岁以上的老人占当地人口总数的30%。大地艺术节创始人北川富朗主张用艺术来拯救农村,利用越后妻有地区保存完整的自然和文化景观来激活农村经济。在这里,艺术家们开发了以“人类属于大自然”为主题的艺术节,以760平方公里的山村和森林为舞台,在自然风光中进行各种艺术的创作。艺术作品是由村民和艺术家们共同创作的,艺术创作与大自然融为一体,赋予这里的梯田、农舍、雪景、山川河流以美感,艺术与实景相结合、艺术与文化遗产相结合、艺术与民间民俗相结合、艺术与农民生活相结合。欣赏这些艺术作品也需独特方式,要行走在田间山村、流连于农家村舍、漫步于河流小溪、攀登穿越于山川林间。

2018年第七届大地艺术节期间,共有44个国家和地区的335位艺术家参与,共展出378件作品,其中有多位国际级艺术大师的作品。从2000年以来,大地艺术节总计吸引近300万游客,已经成为享誉世界的乡村艺术节。

开展多语种外宣平台建设 贵州向世界展示“黔之华彩”

本报讯 3月20日,由贵州省委宣传部、贵州省人民政府新闻办公室主办的贵州国际传播旗舰品牌“LIVE IN GUIZHOU(这里是贵州)”多语种外宣平台启动仪式暨“山地公园省·多彩贵州风”系列展演走进拉美宣传推介活动在北京举行。

“LIVE IN GUIZHOU”项目从生态文化、中国数谷、非遗传承、饮食文化四个方面向世界展示多彩贵州。自今年3月1日上线以来,该项目已在海内外社交平台开通英语、(西语、法语、日语等多语种账号,用图文和视频方式向海外介绍贵州,向世界展示“黔之华彩”。贵州省委常委、宣传部部长慕德贵表示,“LIVE IN GUIZHOU”

多语种外宣平台的建设,旨在打造贵州“外宣厨房”,向世界更好地展示贵州魅力、讲好贵州故事。

启动仪式上,被列入人类非物质文化遗产代表作名录的侗族大歌、国家级非物质文化遗产安顺地戏与来自“中国吉他制造之乡”的正安吉他,为与会中外嘉宾呈现了一场传统与现代文化交融的精彩表演。

此外,一场以“多彩贵州”为主题的照片摄影展也于同期在北京开展。据悉,4月1日至8日,“山地公园省·多彩贵州风”系列展演将走进巴西里约热内卢、阿根廷布宜诺斯艾利斯等地。(董金黄)

“生灵其境——黄嵩和广西自然摄影展”亮相曼谷西康商场



展览现场

本报讯 3月15日至25日,“生灵其境——黄嵩和广西自然摄影展”在泰国曼谷西康商场展出,吸引了众多观众欣赏。

该展此前在曼谷中国文化中心展出一周,引起曼谷西康商场负责人注意,并力邀其走进商场。展览通过一组组生动的图片,展示了栖息、生长在广西境内的白鹭、白头叶猴、红树林、金花茶等世界珍稀动植物,彰显了现代中国人与自

然的和谐关系,加深了泰国民众对中国自然生态和文化的了解。

西康商场曾为曼谷市区最大的购物中心,现有两家分店,每天客流量共计10万至12万人次,一直与曼谷中国文化中心保持良好的合作关系。西康商场市场部经理查郎表示,2019年是新中国成立70周年,商场计划以此为契机,策划与中国相关的多项主题活动。

(陈博谦)

中国电视剧《鸡毛飞上天》在孟加拉国开播

本报讯 3月19日,中国电视剧《鸡毛飞上天》在孟加拉国ATN电视台正式播出。这是孟加拉国电视台首次播放孟加拉语配音的中国电视连续剧。

《鸡毛飞上天》以中国改革开放40年发展变迁为时代背景,讲述了浙江义乌一对年轻人从“鸡毛换糖”的艰苦创业开始,善于学习、勇于创新、敢于担当、诚实守信的从商历程,展现了全面、立体、真实的中国。2017年,《鸡毛飞上天》荣获第23届上海电视节白玉兰奖最佳电视剧提名,两位主演张译、殷桃获得最佳男、女主角奖。

ATN电视台是孟加拉国最大

的私营电视台。2018年12月,中央广播电视总台与ATN电视台在中国驻孟加拉国大使馆签署电视剧播出协议,中国驻孟加拉国大使张佐任见证签约仪式。

据了解,中央广播电视总台孟加拉语部与孟加拉国Star Access Mark Trade公司联合译制的孟加拉语版《鸡毛飞上天》,按照当地民众的欣赏习惯剪辑播出,共分116集,每集22分钟。中央广播电视总台孟加拉语部主任于广悦说,《鸡毛飞上天》在ATN电视台播出期间,中央广播电视总台孟加拉语部“脸书”主页会通过举行有奖问答活动,加强与孟加拉国观众的互动。(李明明)

刘月宁:用扬琴开启中国音乐世界共享之旅

本报记者 宋佳恒

刘月宁有许多头衔——全国政协委员,中央音乐学院扬琴教授、博士生导师,亚洲扬琴协会会长,中央音乐学院音乐孔子学院办公室及“中外音乐文化交流与体验基地”主任,欧美同学会·中国留学人员联谊会副会长、中东欧分会会长……每一个头衔背后,都有一段推动中国音乐走出去的故事。日前,刘月宁接受本报记者专访,分享了她用扬琴开启的中国音乐世界共享之旅。

今年全国两会“委员通道”上,刘月宁向媒体讲述了加拿大学生迈特的故事:迈特连续3年参加由中央音乐学院“中外音乐文化交流与体验基地”举办的国际音乐夏令营,这一活动每年面向世界各国的音乐专业师生开展为期两周的中国音乐速成教育,“五次课学会,十次课上台”的教学法配合文化体验、大师班等活动,多年来培养了来自13个国家的200余名“外籍中国音乐文化专家”。迈

特参加了3次夏令营便学会了箫、中阮、扬琴,并在回国后组建了自己的中国民乐队,在当地颇受欢迎。现在,迈特与乐队成员已经在考虑用中国音乐“谋生”了。

从1987年留在中央音乐学院任教至今,刘月宁从事艺术教育事业已有30余年。有着多次海外求学经历的她,除了教授扬琴技艺,思考最多的问题就是怎样能够培养更多具有国际文化交流视野与能力的音乐人才。3月8日,刘月宁在中央音乐学院上了一堂大课。这堂课是中央音乐学院的创新型选修课“国际音乐教育与传播”,包含跨文化传播理论、中国音乐国际传播的历史与现状、国际音乐教学与传播方法等多项内容,旨在提升学生对国外受众展示、介绍和教授中国音乐文化的综合能力。据介绍,开设4个学期以来,这门课程反馈良好,选修人数增长率高达100%。“中国音乐的海外传播已经从简单的‘走出去’发展到深层次的‘走进去’阶段,音乐人才不能仅仅依靠技艺传播中国文化,还需要成为懂语言、有文化修养、能够对等交流的复合型人才。”刘月宁说。

作为扬琴演奏家,刘月宁又是世界音乐舞台上的亮眼明星。扬琴起源于伊朗,经丝绸之路来到中国,经过近500年的本土化发展,成为中国音乐不可替代的组成部分。近年来,刘月宁一直在探索推动中国扬琴的国际化进程。她组织成立11年的“茉莉花”扬琴重奏团是中国第一支此类乐团,如今该乐团已经在近20个国家奏响了中国扬琴的悠扬乐声,并推出了3张音乐专辑。2018年9月,在“青年决定未来·共谋丝路发展”第九届中国伊朗两国友好协会年会上,“茉莉花”扬琴重奏团和由5岁到12岁孩子组成的“小茉莉”扬琴艺术团进行了一次“寻根之旅”。中国扬琴的动人音符回荡在扬琴的故乡伊朗,引起巨大反响。此外,刘月宁说,在美国伊斯曼音乐学院推出的国际扬琴音乐节、乐团在欧洲举办的商业巡演等,都让中国扬琴收获了大量海外粉丝。

担任中央音乐学院音乐孔子学院办公室及“中外音乐文化交流与体验基地”主任的刘月宁,一直在探索用音乐讲好中国故事的有效方法。2012年6月,由中央音乐学院与

丹麦皇家音乐学院合作建立的全球第一所音乐孔子学院在哥本哈根揭牌成立。经过7年的经营,如今丹麦皇家音乐学院已经有了3门中国音乐选修课。在丹麦的一些高中,中国音乐课程甚至被列为必修课。另外,通过合作,美国一些音乐学院也开始设立中国音乐选修课。“单纯地走出国门演出只能实现浅层面的交流,更深层面的交流是让大家共同发展中国音乐,让世界共享中国音乐。”刘月宁认为。今年,又有两所音乐孔子学院将在英国等国家揭牌,刘月宁希望通过这个平台,用音乐与世界各国人民分享优秀的中国文化,传播中国的和平理念,拉近中国与各国民众之间的距离。

作为欧美同学会·中国留学人员联谊会副会长、中东欧分会会长,刘月宁还希望能够更好发挥海归艺术家在中国文化走出去中的作用。她期待在欧美同学会成立“海归艺术家委员会”,不仅可以推动海归艺术家更好地参与国家文化建设,也能利用海归艺术家的特殊经历与资源,不断开辟对外文化传播的新路径。



中埃嘉宾参观展览 马宏武 摄

本报讯 3月20日至21日,在埃及母亲节来临之际,开罗中国文化中心与埃及老龄广播电台联合举办了“2019中埃老龄手工艺人作品展”,展出31位中埃老年手工艺人的作品,吸引了众多当地民众和旅埃华人前来观展。

本次展览展出编织、绘画、书法、剪纸、花艺、串珠、脸谱、布艺等

丰富多彩的作品,除了埃及老年手工艺人的创作,也有中国驻埃及大使馆外交官及家属、旅埃华人的创作。精美的手工艺品增进了观众对中埃两国文化的了解,也以此向埃及的母亲们表达节日祝福。开幕式上还举办了中埃两国文艺表演,气氛十分轻松、温馨。

(齐正军)